



Applicator 1000

Tato příručka je platná pro následující typy tiskáren

Family	Type
Applicator	1000

Copyright

Tato dokumentace je majetkem cab Produkttechnik GmbH & Co. KG.
Kopírování úpravy a překlad manuálu může být proveden pouze se svolením cab.

Ochranné známky

Centronics® je registrovaná ochranná známka Data Computer Corporation
Microsoft® je registrovaná ochranná známka Microsoft Corporation
Windows 2000®, 2003®, XP® jsou registrované ochranné známky Microsoft Corporation
TrueType™ je registrovaná ochranná známka Apple Computer, Inc.

Aktuálnost

Z důvodu stálého vývoje našich zařízení mohou nastat rozdíly mezi dokumentací a aktuálním stavem zařízení. Prosíme o kontrolu aktuálnosti na www.cab.de

Okolnosti a podmínky

Dodávky a výkon zařízení je závislý na Všeobecných obchodních podmínkách cab.

Germany

cab Produkttechnik
GmbH & Co KG
Postfach 1904
D-76007 Karlsruhe
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe
Telefon +49 721 6626-0
Telefax +49 721 6626-249
www.cab.de
info@cab.de

France

cab technologies s.a.r.l.
F-67350 Niedermodern
Téléphone +33 388 722 501
www.cab.de
info@cab-technologies.fr

España

cab España S.L.
E-08304 Montaró (Barcelona)
Teléfono +34 937 414 605
www.cab.de
info@cabsi.com

USA

cab Technology Inc.
Tyngsboro MA, 01879
Phone +1 978 649 0293
www.cabtechn.com
info@cabtechn.com

South Afrika

cab Technology (Pty.) Ltd.
2125 Randburg
Phone +27 11-886-3580
www.cab.de
info@cabtechn.co.za

Asia 亞洲分公司

希愛比科技股份有限公司
cab Technology Co., Ltd.
台灣台北縣中和市中正路 700 號 9F-8
Junghe 23552, Taipei, Taiwan
電話 Phone +886 2 8227 3966
網址 www.cabasia.net
詢問 cabasia@cab.de

China 中国

锐博(上海)贸易有限公司
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd
上海市延安西路2299号11C60室
电话 Phone +86 21 6236-3161
询问 cabasia@cab.de

Representatives in other countries on request.

1. Úvod

1.1. Instrukce

Následují důležité instrukce a informace k použití této příručky



Nebezpečí

Upozorňuje na vážné nebezpečí, ohrožující vaše zdraví nebo život



Varování

Signalizuje nebezpečnou situaci, která ba mohla vést ke zranění nebo poškození zařízení



Upozornění

Upozorňuje na možné poškození materiálu nebo snížení kvality tisku



Poznámka

Dává vám typy pro usnadnění práce nebo upozornění na důležité úkoly



Životní prostředí

Typy na ochranu životního prostředí



Instrukce ke zpracování



Odkazy na jiné kapitoly , obrázky nebo dokumenty



Volby (příslušenství, připojená zařízení, speciální funkce)

Time

Informace na displeji

1.2. Určení zařízení

- Zařízení je vyrobeno podle současných technologických požadavků a bezpečnostních norem. Nicméně během použití může hrozit nebezpečí poškození zařízení nebo poranění uživatele.
- Zařízení může být používáno pouze k určeným účelům a musí být v perfektním technickém stavu.
- Zařízení je určeno k vestavbě do výrobní linky. Je navrženo pro použití materiálů schválených výrobcem a může být propojeno s cab nebo jiným aplikátorem. Každé jiné použití odporuje určení zařízení. Výrobce/dodavatel není odpovědný za škody vzniklé chybným použitím zařízení.
- Správné použití zařízení znamená řídit se touto příručkou jak při běžném provozu , tak i při doporučené údržbě zařízení

Poznámka



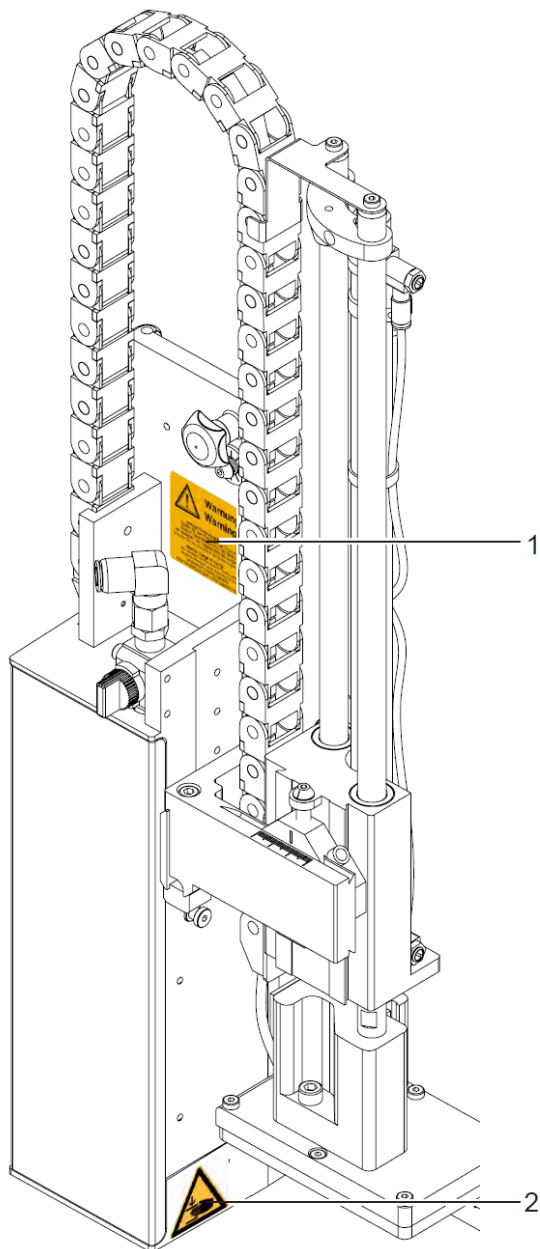
Úplná dokumentace je obsažena na CD přiloženému k zařízení nebo jí lze nalézt na Internetu

1.3. Bezpečnostní instrukce

- Další připojená zařízení musí být chráněna zemněním
- Vypněte všechna zařízení před tím, než je připojíte k tiskárně.
- Zařízení musí být umístěno na suchém místě , bez kondenzujících par
- Zařízení není navrženo pro použití ve výbušném prostředí
- Nepoužívejte tiskárnu v blízkosti zdrojů vysokého napětí
- Pokud zařízení pracuje s otevřeným krytem zajistěte, aby se části oděvů, šperky vlasy a podobně nedostaly do blízkosti pohybujících se částí aplikátoru
- Provádějte pouze činnosti popsané v manuálu. Další činnosti může provádět pouze servisní technik.
- Neodborný zásah do elektroniky a firmware může způsobit poruchu zařízení.

- Servisní práce zajistěte v autorizované dílně , kde jsou pracovníci , kteří mají příslušné znalosti a nářadí.
- Na zařízení jsou různé výstražné nálepky. Upozorňují na případné nebezpečí. Nálepky nesmějí být odstraněny , aby osoby přicházející do styku se zařízením byly varovány.

1.4. Bezpečnostní značky



1:



Možnost zranění pohyblivými částmi

2:



Možnost poranění prstů tiskovou hlavou

Obr. 1 Bezpečnostní značky

1.5. Životní prostředí



Zařízení obsahuje cenné materiály , které mohou být recyklovány. Po skončení životnosti tiskárny odevzdejte zařízení na příslušné místo k recyklaci

Modulární konstrukce tiskárny umožňuje , aby zařízení bylo efektivně demontováno a cenné komponenty recyklovány

2. Popis zařízení

2.1. Funkce

Aplikátor 1000 je volitelné zařízení k cab tiskárně **Hermes+** pro automatickou aplikaci vytištěných etiket na produkt. Etiketka je přenášena přes desku, která přenáší etiketu mezi dvěma pozicemi, startovací a aplikační. Přenos je řešen pomocí tlakového vzduchu

- Ve startovací pozici je etiketa odebrána z tiskárny
- Senzor na válci signalizuje, že deska je ve startovací pozici
- Etiketka je odlepena z podkladového materiálu na odlepovací hraně tiskárny. Je přisáta pomocí vakua dírkami na spodní straně desky.
- Přisátí je podporováno ofukováním ze spodu pomocí foukací trubičky
- Správný přenos na desku je kontrolován vakuovým čidlem
- Nyní je deska posunuta do aplikační pozice
- Dosažení aplikační pozice je signalizováno dalším senzorem
- V aplikační pozici je etiketa přenesena na výrobek
- Zatímco se deska posunuje zpět do startovací pozice, vakuový senzor kontroluje, jestli byla etiketa odstraněna z desky

Etiketka může být aplikována třemi způsoby

- Tlakem – etiketa je tlakem nalepen přímo na výrobek
- Foukáním – Etiketka je dopravena do předem definované pozice (cca 10mm nad výrobkem) a nafouknuta na výrobek tlakem vzduchu
- Odvalením – ve startovací pozici se etiketa posunuje, dokud se nedostane do kontaktu s válečkem umístěným na desce. V aplikační poloze je etiketa pomocí válečku nalepena na pohybující se výrobek.

2.2. Důležité vlastnosti

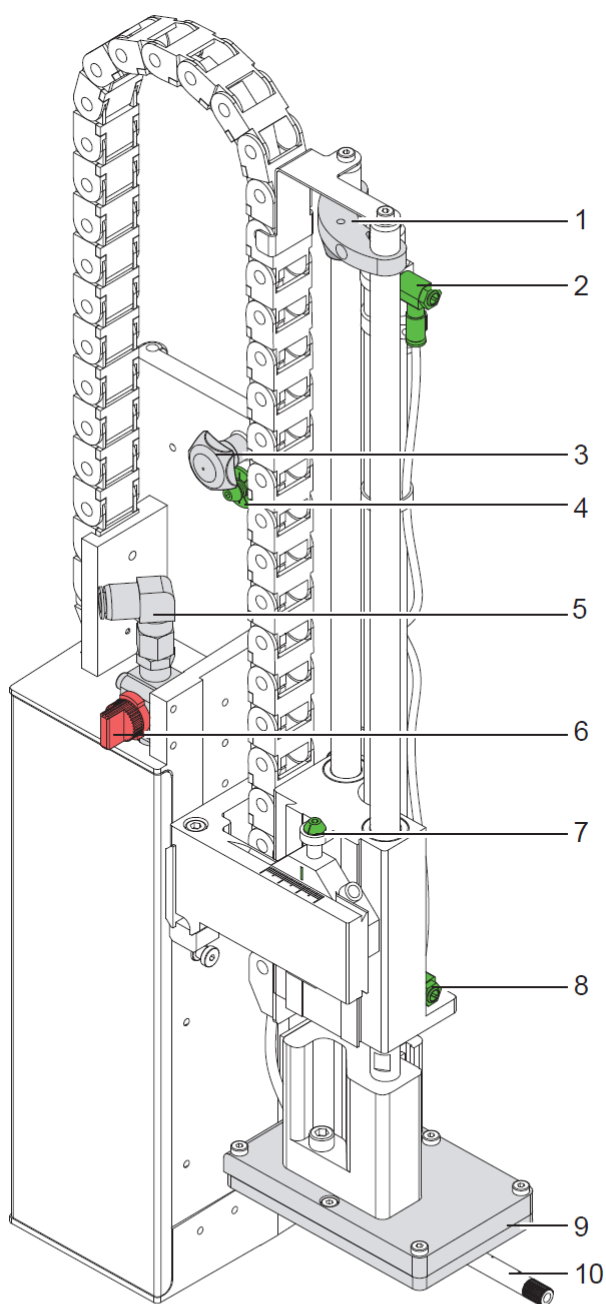
- Tlak vzduchu je nastavitelný a v souvislosti s tím i rychlost pohybu válce. To umožňuje přizpůsobit aplikátor pro různé velikosti etiket a různé režimy aplikace.
- Operační tlak ve válci je snížen oproti tlaku vzduchu na přívodu aplikátoru. Tím je sníženo riziko úrazu na minimální možnou míru
- Pro zamezení znečištění otvorů při cyklu vakua jsou otvory na konci každého aplikačního cyklu profouknuty tlakovým vzduchem
- Pro řízení aplikátoru v systému jsou použity signály I/O rozhraní (viz manuál Hermes+)

2.3. Technická data

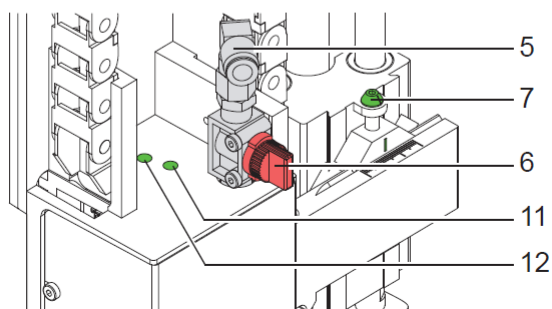
Způsob aplikace etikety	tlakem	odvalením	foukáním
Šířka etikety		25 - 116	
Výška etikety	25 - 200	80 - 250	25 - 100
Délka pohybu válce		220 / 300 / 400	
Pohyb válce pod základnu tiskárny	136 / 236 / 336	136 / 236 / 336	120 / 220 / 320
Tlak vzduchu		0,4-0,45 MPa (4-4,5 bar)	
Hluk aplikátoru		max. 74 dB(A)	
Povrch výrobku		rovný	
Výška výrobku	pevná	■	■
	proměnná	-	-
Pohyb výrobku	na místě	■	■
	rovnoměrný lineární	-	■

Tabulka 1 technická data

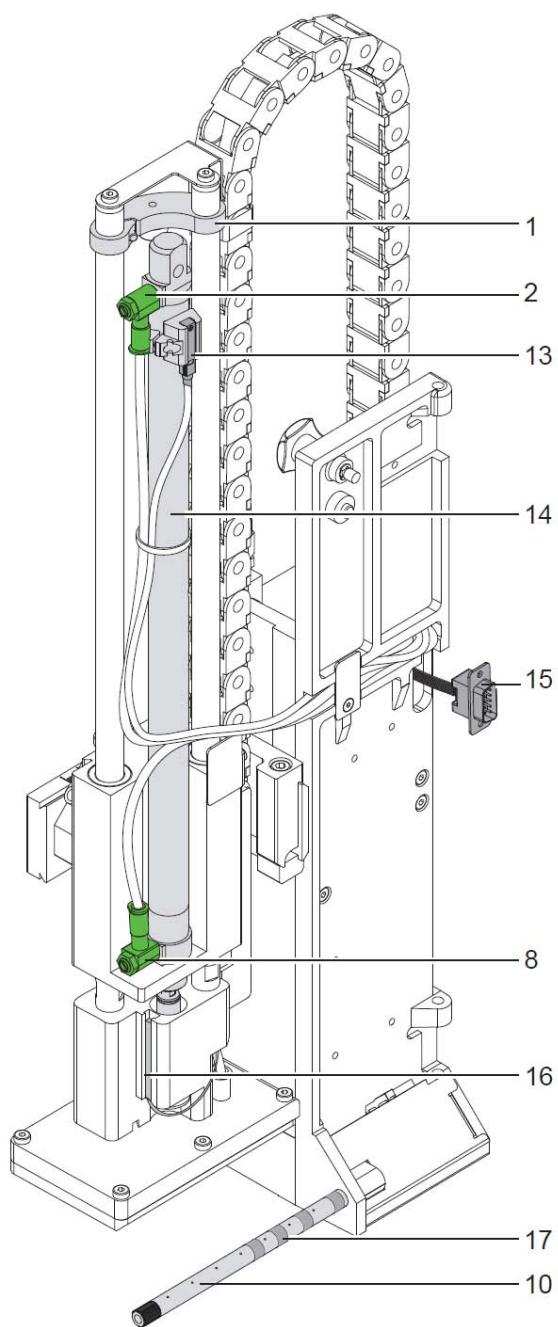
2.4. Pohled na zařízení



1. Zarážka pro režim foukání
2. Válec horní ventil
3. Šroub pro připojení aplikátoru k tiskárně
4. Nastavovací šroub pro nastavení úhlu mezi tiskárnou a aplikátorem
5. Připojení tlakového vzduchu
6. Uzavírací ventil vzduchu
7. Šroub pro vertikální nastavení
8. Válec dolní ventil
9. Deska (různá dle aplikace)
10. Foukací trubička
11. Vakuový ventil
12. Ventil podpůrného vzduchu



Obr. 2 čelný pohled



1. Zarážka pro režim foukání
2. Válec horní ventil
8. Válec dolní ventil
10. Foukací trubička
13. Senzor pozice „start“
14. Pneumatický válec
15. Rozhraní pro připojení tiskárny
16. Senzor pozice „aplikace“
17. Kroužky pro redukci tlaku vzduchu

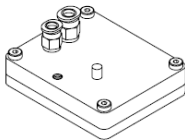
Obr. 3 Zadní pohled

2.5. Tiskové desky

2.5.1. Tlaková deska

Universální tlaková deska A1021

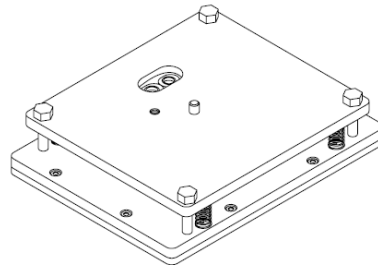
Standardní rozměry 70x60, 90x90



Obr. 4 Univerzální deska A1021 70x60

Universální tlaková deska A1321

Standardní rozměry 116x102, 116x152

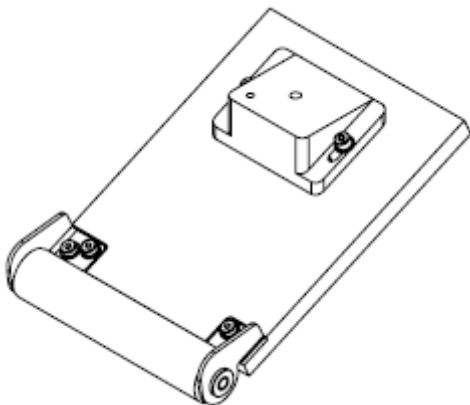


Obr. 5 Univerzální deska 1321 116x152

Universální tlakové desky (A1021 nebo A1321) jsou dostupné v různých standardních rozměrech. V souvislosti s velikostí aplikované etikety mohou být otvory do desky proraženy zákazníkem. V dodávce univerzální hlavy je proto děrovací jehla

Na požadavek zákazníka může být deska vyrobena v přesných rozměrech podle aplikované etikety

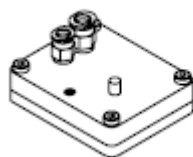
2.5.2. Odvalovací deska



Obr. 6 Odvalovací deska A1411bxh

Odvalovací deska (A1411) je vyráběna na požadavek zákazníka v rozměrech přizpůsobených velikosti aplikované etikety

2.5.3. Foukací deska

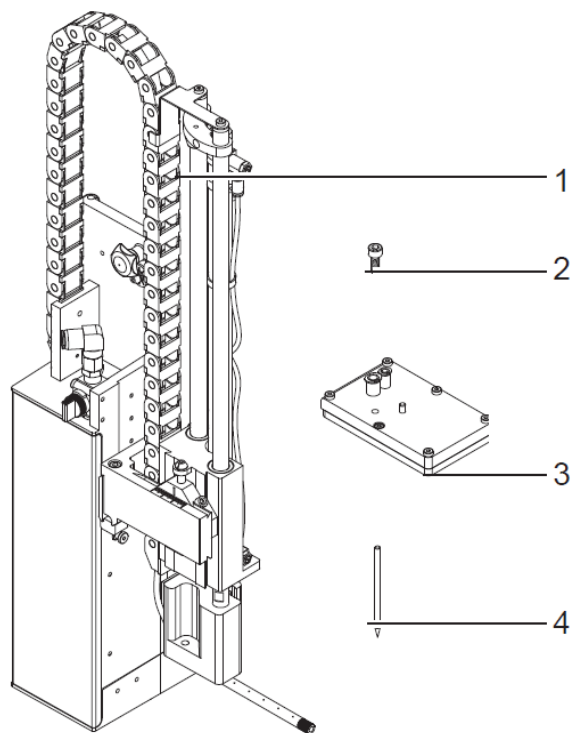


Obr. 7 Foukací deska A2021 bxh

Foukací deska (A2021) je vyráběna na požadavek zákazníka v rozměrech přizpůsobených velikosti aplikované etikety

3. Instalace

3.1. Obsah balení



1. Aplikátor se zdvihacím válcem
2. Šroub (součást desky)
3. Aplikační deska
4. Děrovací jehla (součást univerzální tlakové desky)
5. Dokumentace

Obr. 8 Obsah balení



Poznámka:

Prosíme, uschovejte originální obal pro případ dopravy tiskárny do opravy



Upozornění!

Tiskárna a tiskové materiály mohou být poškozeny vlhkostí

Tiskárnu umístěte jen na suchém místě, bez kondenzující vlhkosti

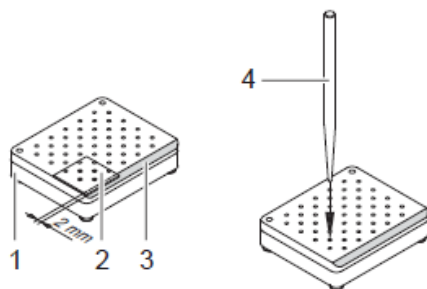
3.2. Děrování Univerzální desky

Na spodní straně aplikační desky musí být otvory pro přisátí a přidržení etikety vakuem. Při dodávce jsou otvory v desce zakryty kluznou fólií. Před použitím musí být proděravěny přiloženou děrovací jehlou podle rozměrů použitých etiket.



Upozornění!

Chybným použitím děrovací jehly může dojít k poranění



Obr. 9 děrování univerzální desky



Upozornění!

Nepoužívejte otvory, které jsou méně než 1 mm od okraje etikety

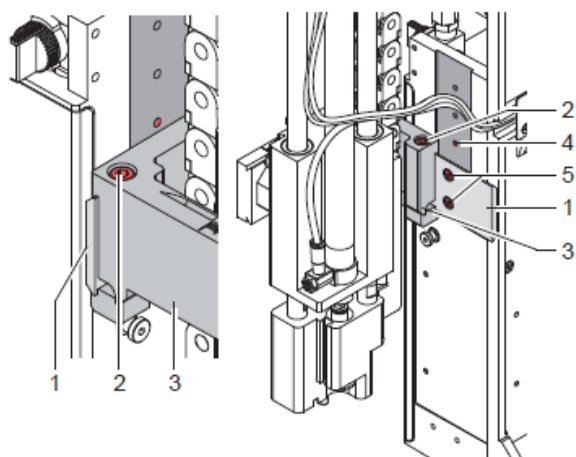
3.3. Příprava aplikátoru pro použití desky 1321



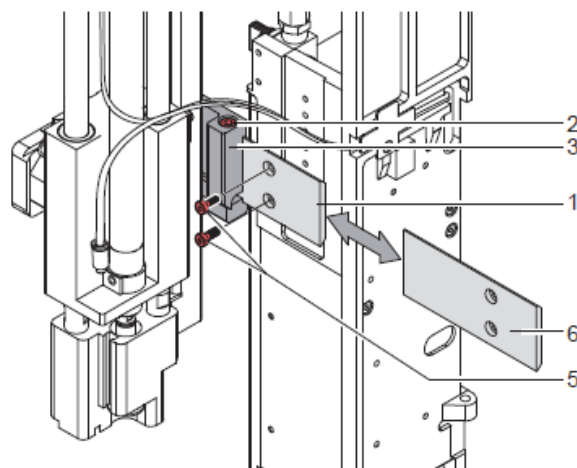
Upozornění!

Zajistěte aby sestava aplikační desky nemohla spadnout, pokud jsou šrouby uvolněny
Je zde riziko poškození desky a zranění.

Pokud používáme velké etikety je třeba změnit profil adaptéru za větší, který je obsažen v dodávce aplikátoru



Obr. 10 změna připojení na jednotku válce



Obr. 11 Změna profilu pro velké etikety
(116x102, 116x152)

1. Povolte šrouby (2) a posuňte sestavu desky s držákem(3) na profilu adaptéru(1) tak aby byl přístup ke šroubům(5)
2. Povolte šrouby(5)
3. Pro velké etikety (116x102 nebo 116x152) odmontujte profil adaptéru(1) ze sestavy desky(3) namontujte delší profil(6) ve směru , jak je znázorněno na obrázku
4. Posuňte sestavu desky s profilem adaptéru(1) na vyšší pozici do dírky(4)
5. Připevněte sestavu šrouby(5)
6. Dotáhněte šrouby (2)

3.4. Připevnění aplikátoru na tiskárnu

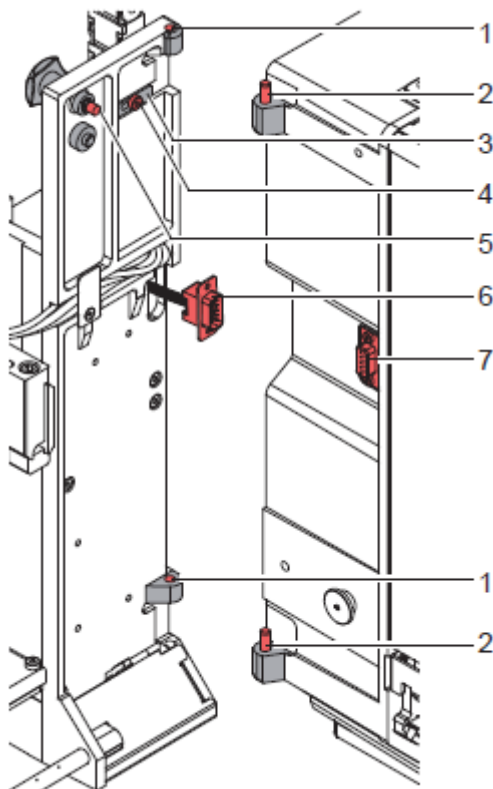


Upozornění!

Před montáží aplikátoru odpojte tiskárnu ze sítě

Zajistěte stabilní postavení tiskárny

Nezapínejte tlakový vzduch před dokončením montáže aplikátoru



1. Aplikátor je zavěšen na pantech(1) aplikátoru a pantech(2) tiskárny
2. Připojte SUB-D 15 konektor aplikátoru(6) do zásuvky(7) v tiskárně
3. Pro zajištění zavěšení aplikátoru povolte šroub(4) posuňte kovový díl(3) pod panty a utáhněte šroub(4)
4. Přiklopte aplikátor k tiskárně
5. Utáhněte vroubkovaný šroub(5)

Obr. 12 Montáž a připojení aplikátoru

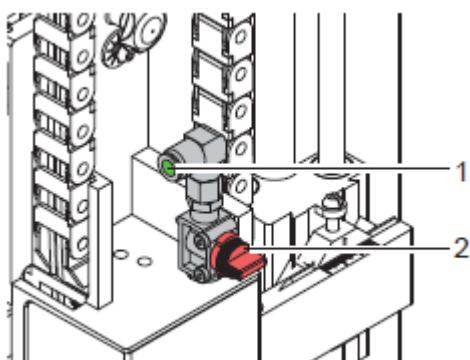


Upozornění!

Aplikační deska se okamžitě přesune do startovací pozice

Nebezpečí poranění prstů pohybující se deskou

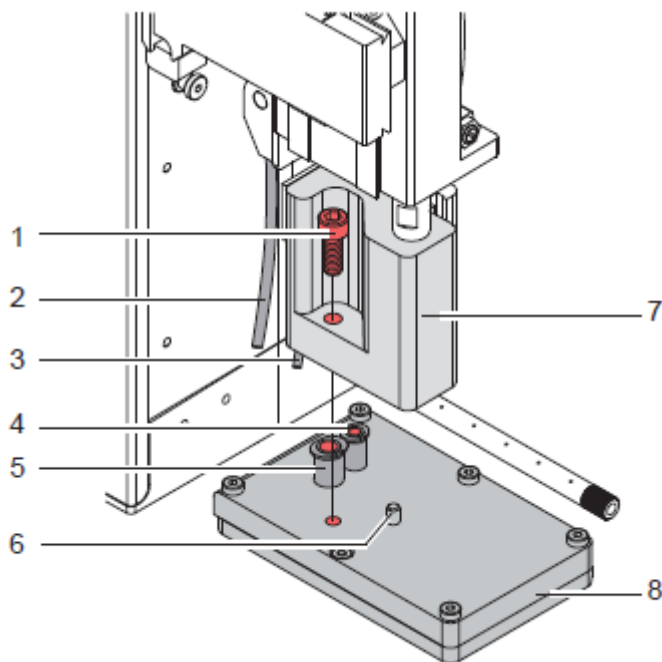
Nebezpečí zachycení dlouhých vlasů , volných částí oděvu nebo šperky pohybujícími se součástmi



1. Zkontrolujte vertikální polohu stop ventilu(2) Stop ventil je na obrázku uzavřen
2. Připojte tlakový vzduch do příruby (1)
3. Otevřete stop ventil(2)
4. Zapněte tiskárnu

Obr. 13 Připojení tlakového vzduchu

3.5. Montáž aplikační desky



Obr. 14 Montáž aplikační desky

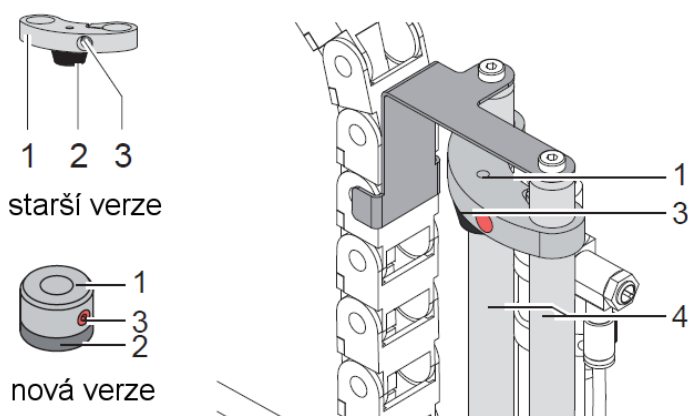
1. Zasuňte výstupek (6) na desce (8) do otvoru ve spodní straně držáku desky (7)
2. Zajistěte desku(8) ve správné pozici na držáku(7)
3. Nasuňte vakuovou trubičku(2) a foukací trubičku(3) do příslušných otvorů (4,5) na desce



Upozornění!

Před zapojením tlakového vzduchu proveďte hrubé zarovnání desky s ostatními částmi sestavy tiskárna-aplikátor ve všech směrech, tak aby nedocházelo ke kolizi desky s ostatními částmi.

3.6. Montáž stoperu pro foukací režim



Obr.15 Montáž stoperu

1. Povolte šroub(3) na stoperu
2. Vysuňte trubky z ventilů válce
3. Posuňte desku do aplikační pozice
4. Pro režim tlak nebo odvalení posuňte stoper do horní pozice,
5. Pro režim foukání posuňte stoper do příslušné pozice, podle výšky výrobku a požadované vzdálenosti desky od výrobku
6. Utáhněte šroub(3) pro zajištění stoperu ve správné poloze

4. Konfigurace

Aplikátor může pracovat různými způsoby. Zatímco proces tisku a odebrání etikety je v podstatě stejný, vlastní aplikace se může lišit podle nastavení tiskárny a aplikátoru. Nejdůležitější rozdíl je mezi aplikací „Tlakem“, „Odvalením“ a „Foukáním“
Navíc aplikátor má různé způsoby aplikace související s pořadím tisku a aplikace v jednom etiketovacím cyklu.

	Tlakem/Stamp on	Odvalením/Roll on	Foukáním/Blow on
Tisk/Aplikace	x	x	x
Aplikace/Tisk Vyčkávací pozice - nahoře	x	x	x
Aplikace/Tisk Vyčkávací pozice - dole	-	-	x

Tabulka 2 Operační a aplikační režimy



Poznámka!

O konfiguraci tiskárny a funkčních tlačítkách ovládacího panelu
Viz. Konfigurační příručka tiskárny a Uživatelská příručka tiskárny

4.1. Nastavení tiskárny

1. stiskni tlačítko **menu** na ovládacím panelu
2. Vyber Setup > Machine param. > Applicator
3. Vyber a nastav požadované parametry
4. Navrať se do systému „Online“

4.2. Rychlý režim nastavení dob zpoždění

Kromě standardního nastavení v konfiguraci tiskárny můžeme nastavit důležité doby zpoždění přímo.













Poznámka!

Rychlé nastavení může být provedeno během tisku úlohy.

1. Stiskni tlačítko **menu** na ovládacím panelu na nejméně 2 sekundy
Na displeji se zobrazí první čas zpoždění
2. Nastav čas tlačítky ▲ a ▼
3. Pro přepnutí mezi různými časy zpoždění použij tlačítko ►
4. Pro opuštění rychlého nastavení použij tlačítko ◀
Nastavené časy budou uloženy v tiskárně a použity v probíhající tiskové úloze

4.3. Konfigurace parametrů aplikátoru

Konfigurační parametry aplikátoru najdeme v menu `Setup >Machine param.`

Parameter	Popis	Default
 Applicator	Konfigurace parametrů aplikátoru	
 > Mode of oper.	Nastavení režimu aplikace Stamp on, Roll on, Blow on	Stamp on
 > Mode of appl.	Nastavení režimu tisku Print-Apply / Apply-Print Print-Apply: Externí signál inicializuje tisk etikety a následující aplikaci. Po ukončení cyklu deska bez etikety čeká v pozici start Apply-Print: Zvláštní signál spustí tisk první etikety a přesune ji na desku. Externí signál inicializuje aplikaci etikety, následuje tisk další etikety. Po ukončení cyklu je deska z etiketou ve vyčkávací pozici	Print-Apply
 > Waiting position	Pouze v režimu Blow a Apply-Print up: Deska čeká na signál start v horní pozici down: Deska čeká na signál start v dolní pozici	up
 > Blow time	Pouze v režimu Blow Nastavení času foukání na etiketu (max 2.5 sec)	0 ms
 > Roll-on time	Pouze v režimu Roll on Čas po který zůstává deska v aplikační pozici (max 5 sec.)	0 ms
 > Support delay on	Nastavení prodlevy mezi tiskem etikety a zapnutím tlakového vzduchu pro posun aplikátoru. Toto zpoždění zabrání pohybu aplikátoru před tím než je etiketa řádně přisáta k desce (max 5 sec.)	0 ms
 > Support del. off	Nastavení prodlevy mezi aplikací etikety a zapnutím tlakového vzduchu pro posun aplikátoru zpět nahoru. Zpoždění slouží k dokonalému nalepení etikety na výrobek před zdvihem aplikátoru. (max 2.5 sec)	270 ms
 > Delay time	Zpoždění mezi signálem start a začátkem aplikačního cyklu. Umožňuje synchronizovat aplikaci s případnými senzory na výrobní lince (max 2.5 sec.)	0 ms
 > Lock time	Všechny start signály které přicházejí po prvním signálu jsou v rámci tohoto nastaveného času ignorovány	0 ms
 > Peel position	Relativní pozice odlepované etikety vzhledem o odlepovací hraně V software je možno nastavit další offset. Při aplikaci se hodnoty z nastavení v menu a v software sčítají.	0,0 mm
 > Vacuum control	Nastavení řízení přenosu etikety z tiskárny na desku a z desky na výrobek pomocí vakuových senzorů	On

Tabulka 3 parametry aplikátoru

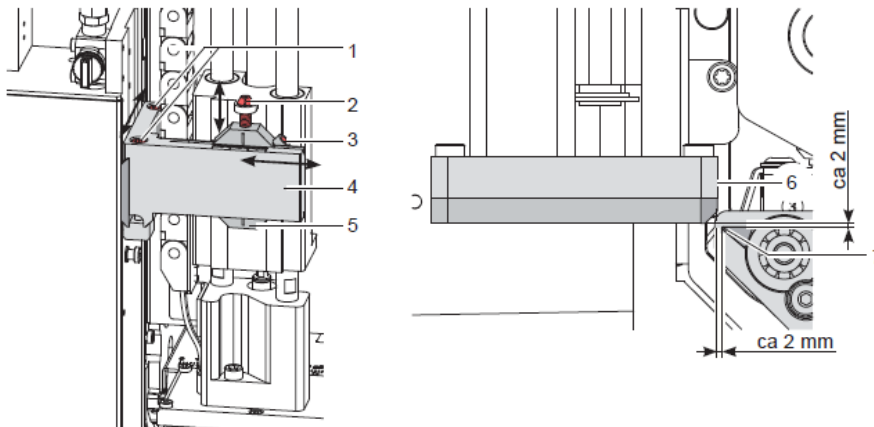
5. Nastavení

5.1. Mechanické nastavení

Mechanické nastavení provedeme ve dvou krocích.

- Zhruba nastavíme desku ve všech směrech pro zamezení s dalšími částmi systému před zapojením tlakového vzduchu
- Provedeme jemné nastavení se zapnutým tlakovým vzduchem pro optimalizaci aplikačního procesu

5.1.1. Posun aplikační desky



Obr. 16 Posun aplikační desky

Nastavení ve směru tisku

1. Povolte šroub(1)
2. Posuňte sestavu válce s deskou (4) na vodící kolejnici tak aby vzdálenost mezi hranou desky(6) a odlepací hranou tiskárny(7) byla přibližně 2mm.
3. Utáhněte šroub (1)

Nastavení výšky

1. Povolte šroub (3)
2. Otáčejte nastavovacím šroubem (2)
 - Ve směru hodinových ručiček posouvá desku nahoru
 - Proti směru hodinových ručiček posouvá desku dolů
3. Utáhněte šroub (3)

Stranové nastavení

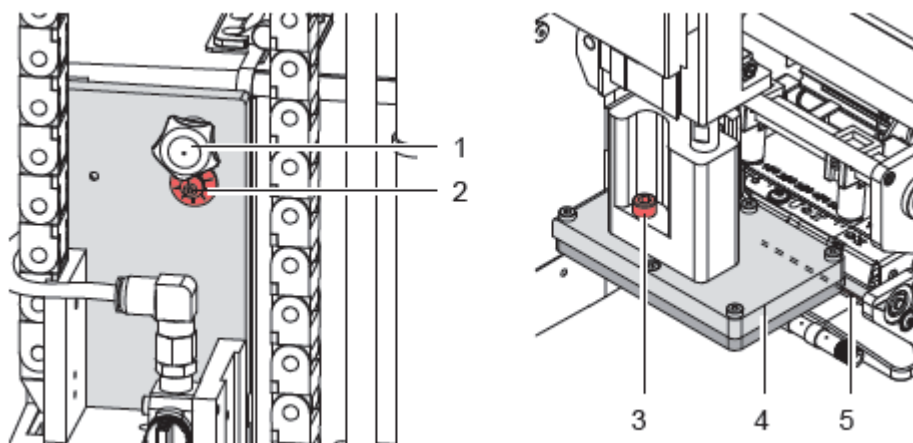
1. Povolte šroub (3)
2. Posuňte sestavu válce s deskou (5) ve vedení (6) tak, aby odlepená etiketa byla ve středu desky Případně v děrované části univerzální desky
3. Utáhněte šroub (3)



Poznámka!

Nastavení provádějte se zapnutým tlakovým vzduchem

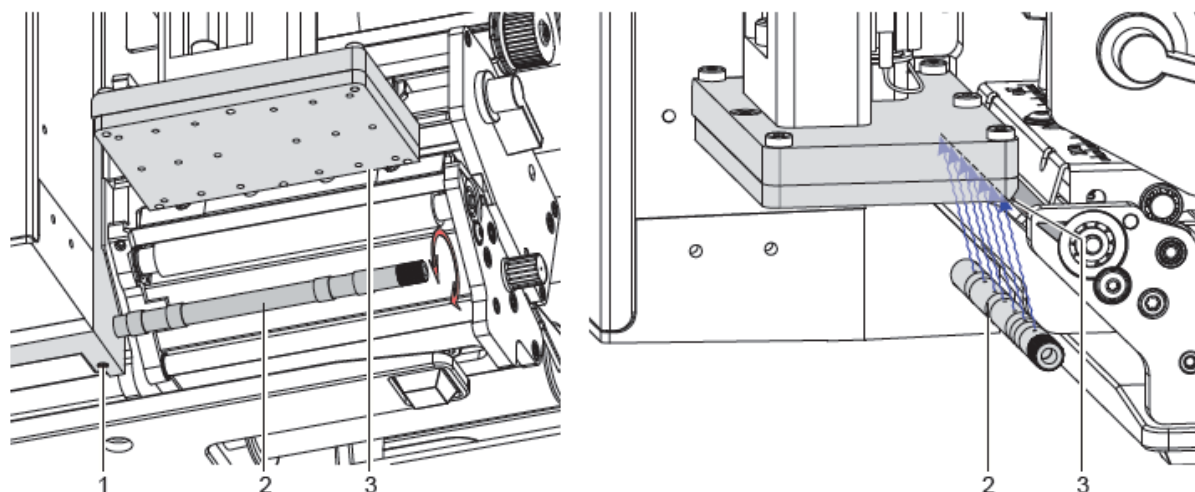
5.1.2. Nastavení rovnoběžnosti mezi deskou a hranou



Obr.17 nastavení rovnoběžnosti

1. Povolte vroubkovaný šroub (1)
2. Tlačte aplikátor proti tiskárně a nastavte úhel mezi tiskárnou a aplikátorem nastavovacím šroubem (2)
3. Zajistěte nastavení šroubem(1)
4. Pokud je to nutné provedeme ještě jemné nastavení povolíme šroub (3)
5. Otáčíme jemně deskou (4) tak aby hrana desky byla rovnoběžná s odleповací hranou tiskárny
6. Utáhneme šroub (3)

5.1.3. Zarovnání foukací trubičky



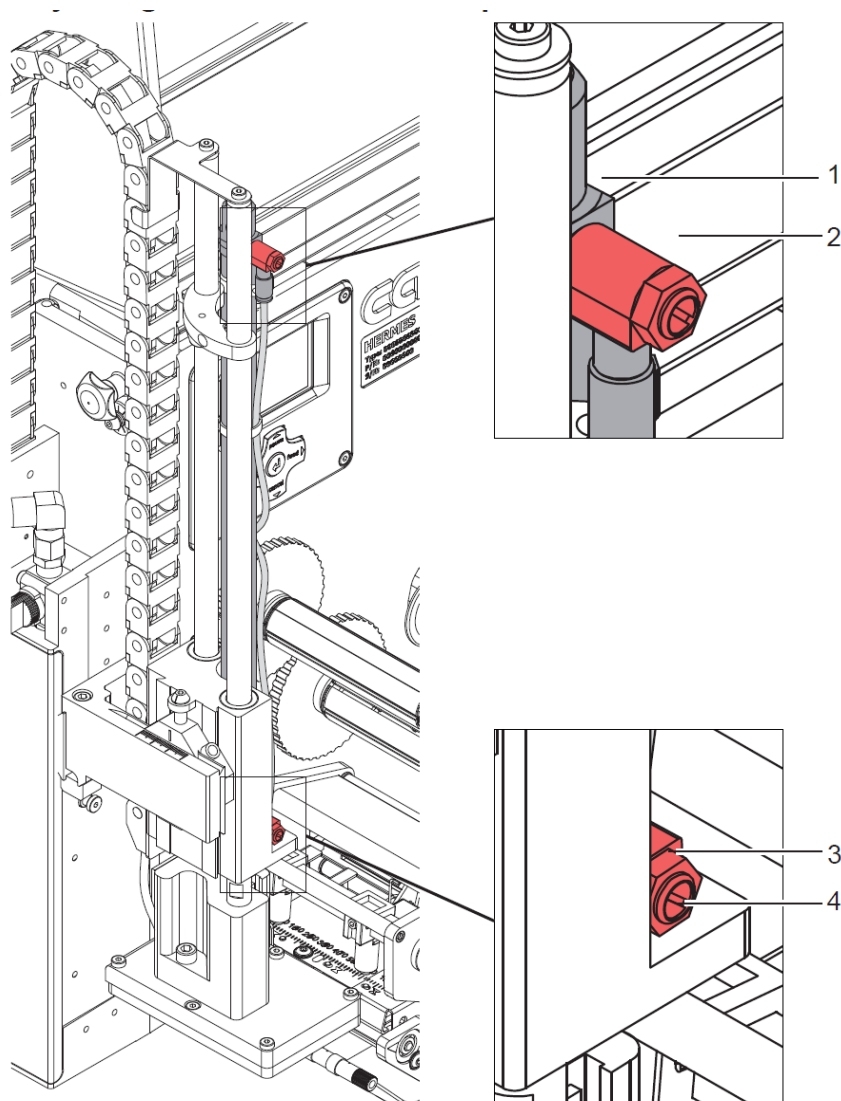
Obr.18 Zarovnání foukací trubičky

Foukací trubička (2) pro podpůrný vzduch je otočná podle svých os. Směr foukání podpůrného vzduchu může být optimalizován

1. Povolte šroub (1)
2. Otáčejte foukací trubičkou tak aby podpůrný vzduch podporoval přisátí etikety k desce
 - Pro malé etikety směřujte proud vzduchu směrem k odleповací hraně
 - Pro velké etikety směřujte vzduch do jedné třetiny desky
3. Utáhněte šroub (1)

5.2. Pneumatické nastavení

5.2.1. Nastavení rychlosti posunu desky



Obr. 21 Ventily pohybu na válci

Rychlost posunu desky může být regulována dvěma ventily na válci

Pro zvýšení rychlosti posuvu dolů otáčejte šroubem (4) na spodním ventilu (3) proti směru hodinových ručiček

Pro zvýšení rychlosti posuvu nahoru otáčejte šroubem (2) na horním ventilu (1) proti směru hodinových ručiček



Poznámka!

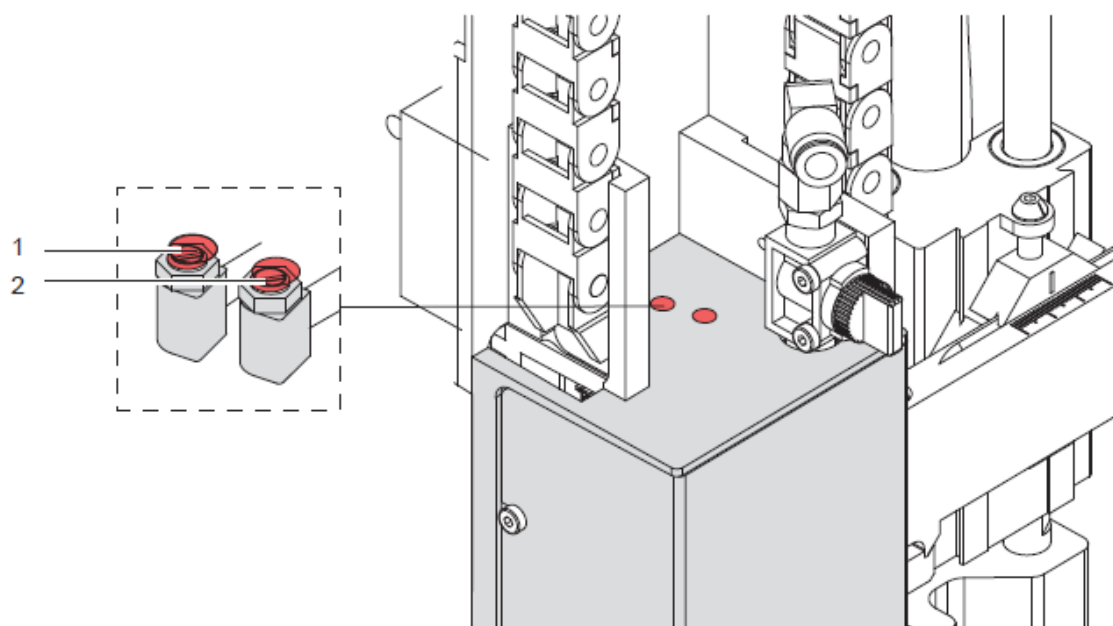
**Tlak na výrobek při aplikaci je dán hlavně rychlostí posuvu směrem dolů
Pro snížení tlaku otáčejte šroubem (4) ve směru hodinových ručiček**



Upozornění!

**Čas pohybu aplikátoru směrem dolů by neměl překročit 2 sekundy
V opačném případě tiskárna hlásí chybu „Dolní pozice“**

5.2.2. Nastavení vakua a podpůrného vzduchu



Obr. 22 Ventily na aplikační desce

Nastavení podpůrného vzduchu

Ventilem 1 se nastavuje množství podpůrného vzduchu, který fouká na etiketu při přisátí. Nastavte podpůrný vzduch tak, aby se etikety přisála k desce bez zvlnění. Pro zvýšení průtoku vzduchu otáčejte šroubem na ventilu (1) proti směru hodinových ručiček. Pokud je potřeba nastavit směr podpůrného vzduchu viz. Kapitola 5.1.3.

Nastavení vakua

Ventilem 2 se nastavuje vakuum pro přisátí etikety k aplikační desce. Nastavte vakuum tak, aby etiketa byla dobře přisáta na desku. Pro zvýšení vakua otáčejte šroubem na ventilu (2) proti směru hodinových ručiček.



Poznámka!

Nastavením vakua může být nastavena konečná pozice etikety na desce. Pokud je vakuum příliš vysoké, může se zastavit předčasně posuv etikety na desku.

6. Provoz

6.1. Aktivace odlepovacího režimu



Poznámka!

Pro funkci aplikátoru musí být v software použit odlepovací režim
Pro přímé programování použijte příkaz P viz Programovací manuál.

6.2. Nastavení pozice odlepení

Pro optimalizaci odlepení etikety a přesun z tiskárny na aplikační desce je nutno nastavit dva různé parametry pro nastavení pozice odlepení

Upozornění!



Napřed nastavte parametr Pozice odlepení v konfiguraci tiskárny

Potom nastavte dodatečný parametr Pozice odlepení v software

Je velmi důležité nastavit oba parametry v uvedeném pořadí pro správnou funkci při tisku a opakovaném tisku po chybě

Parametr Pozice odlepení v konfiguraci tiskárny

Prověřte základní nastavení tiskárny Proved'te aplikační cyklus stlačením tlačítka **feed** a tlačítka **enter** viz. Test aplikátoru bez tiskové úlohy

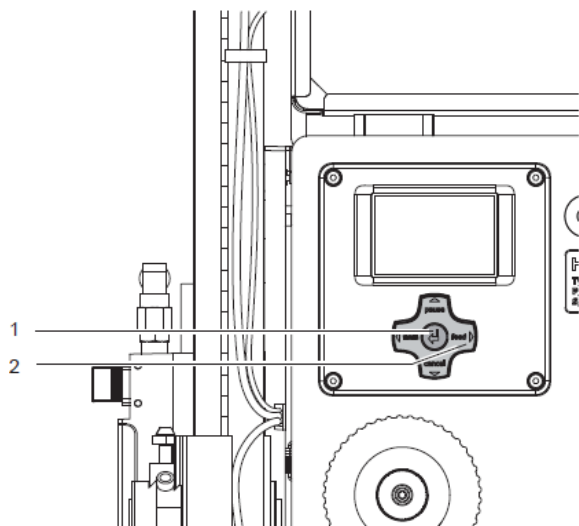
Nastavte Pozici odlepení tak , aby etiketa byla správně odlepena od podkladového materiálu a přesunuta na aplikační desku. Viz kapitola 4.3 Konfigurační parametry pro aplikátor

Parametr Pozice odlepení v software

Prověřte základní nastavení software. Proved'te aplikační cyklus stlačením tlačítka **enter**
Viz test aplikátoru s tiskovou úlohou

Nastavte Pozici odlepení tak , aby etiketa byla správně odlepena od podkladového materiálu a přesunuta na aplikační desku. Viz Programovací manuál nebo dokumentace k software.

6.3. Test aplikátoru bez tiskové úlohy



Obr. 23 Test mode klávesa enter

Celý aplikační cyklus může být simulován bez tiskové úlohy nebo připojení k počítači střídavým použitím kláves **feed(2)** a **enter(1)**

1. Stiskněte tlačítko **feed** (2)
Je vysunuta prázdná etiketa. Vakuum do aplikační desky a podpůrný vzduch se zapne. Etiketa se posune na aplikační desku a podpůrný vzduch se vypne
2. Stiskněte tlačítko **enter**
Aplikační deska se přesune do pozice etiketování. Senzor signalizuje dosažení pozice
Vakuum do desky je vypnuto a etiketa je aplikována na výrobek. Deska se posune zpět do výchozí pozice



Poznámka

Tento test použijte pro nastavení pozice odlepení v konfiguraci tiskárny

6.4. Test aplikátoru s tiskovou úlohou

Tento test prověří tisk reálných etiket pomocí klávesy **enter** (1).

Spusťte tiskovou úlohu

Testovací režim probíhá ve dvou krocích

Krok 1

Stiskněte klávesu **enter**

Etiketa se vytiskne. Vakuum do aplikační desky a podpůrný vzduch se zapne. Etiketa se posune na aplikační desku a podpůrný vzduch se vypne.

Krok2

Stiskněte klávesu **enter** podruhé

Aplikační deska se přesune do pozice etiketování. Senzor signalizuje dosažení pozice
Vakuum do desky je vypnuto a etiketa je aplikována na výrobek. Deska se posune zpět do výchozí pozice

Pokud je etiketa v první části cyklu mechanicky odstraněna z aplikační desky, opakuje se po stisknutí klávesy **enter** znovu první část cyklu



Poznámka

Tento test použijte pro nastavení pozice odlepení v software

6.5. Standardní provoz

- Prověřte všechna externí připojení
- Založte materiál, ujistěte se, že uzamykací systém je uzavřen (viz Uživatelská příručka tiskárny)
- Otevřete ventil vzduchu



Upozornění!

**Ujistěte se, že aplikační deska není při zapnutí systému zakryta etiketou
V opačném případě může kalibrace vakuového senzoru proběhnout chybně**

- Zapněte tiskárnu



Upozornění

Aplikační deska se okamžitě začne pohybovat do startovací pozice.

Nebezpečí poranění prstů pohybující se deskou

Nebezpečí zachycení dlouhých vlasů , volných částí oděvu nebo šperky pohybujícími se součástmi.

- Stiskněte tlačítko **feed** na tiskárně
Tiskárna provede synchronizační posun. Vysunuté etikety musí být manuálně odstraněny.
Po několika sekundách provede tiskárna malý posun zpět a napozicuje další etiketu do tiskové pozice.



Poznámka!

**Tato synchronizace bude provedena také když přerušíme tiskovou úlohu tlačítkem cancel
Synchronizace se neprovede pokud tisková hlava není mezi jednotlivými úlohami otevřena**

- Spusťte tiskovou úlohu
- Nastartujte aplikační cyklus přes PLC rozhraní

Případné chybové zprávy budou zobrazeny na displeji tiskárny

7. Chybové zprávy

7.1. Chybové zprávy tiskárny

Podrobné informace o chybách tiskárny (jako Konec Papíru , Konec barvicí pásky) zjistíme v Uživatelské příručce tiskárny

Odstranění chyb

1. Odstraňte příčinu chyby
2. Stiskněte tlačítko **feed** pro synchronizaci posuvu etiket, vysunuté etikety manuálně odstraníme
3. Stiskněte **pause** pro zrušení chybového stavu

Po odstranění chyby bude etiketa , při jejímž tisku chyba vznikla vytištěna znovu

7.2. Chybové zprávy aplikátoru

Následující tabulka obsahuje přehled chyb aplikátoru , jejich příčin a řešení problémů

Chybová zpráva	Příčina	Řešení
Air pressure ins.	Tlakový vzduch je vypnutý	Zkontrolujte ventil tlakového vzduchu
Label not depos.	Etiketa nebyla nalepena na výrobek Potom co se deska začala pohybovat zpět , etiketa je ještě na desce	Nalepte etiketu na výrobek ručně
Lower position	Deska nedosáhla v limitu 2 sec. pozici pro aplikaci. Deska je v nedefinovatelné pozici	Prověřte nastavení tlakového vzduchu (dolní ventil) Prověřte mechanickou funkci aplikátoru Prověřte vakuový senzor etiketování Pokud je to nutné nalepte etiketu ručně
Process Error	Operace byla přerušena přes I/O rozhraní tiskárny signálem XSTP	Pokud je to nutné nalepte etiketu ručně
Refl. sensor blk.	Nenastala změna stavu horního senzoru mezi startem procesu a signálem z dolního senzoru	Prověřte senzor startovací pozice (servis)
Vac. plate empty	Etiketa nebyla dobře přisáta na desku Etiketa odpadla dříve než se deska přesunula do etiketovací pozice	Pokud je to možné , nalepte ztracenou etiketu na výrobek ručně V opačném případě zastavte tiskovou úlohu a restartujte. Pokud chyba přetrvává prověřte zarovnání desky nastavení vakua a podpůrného vzduchu , případně nastavení pozice odlepení
Upper position	Deska nedosáhla pozice start v limitu 2sek. od momentu kdy opustila dolní pozici, nebo deska zůstala v nedefinované pozici	Prověřte nastavení tlakového vzduchu (horní ventil) Prověřte mechanickou funkci aplikátoru Prověřte vakuový senzor etiketování Pokud je to nutné nalepte etiketu ručně

Tabulka 4 Chybové zprávy aplikátoru

Odstranění chyb

1. Odstraňte příčinu chyby
2. Stiskněte **pause** pro zrušení chybového stavu

8. Prohlášení o shodě



Prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedené zařízení odpovídá svou koncepcí a konstrukcí jakož i provedením, které jsme uvedli do oběhu, odpovídajícím základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům příslušných směrnic Evropských společenství. Při změně zařízení nebo účelu použití, které s námi nebylo dohodnuto, pozbývá toto prohlášení platnosti.

Přístroj Aplikátor

Typ: 1000

Použité směrnice a normy Evropských společenství:

- | | |
|--|---|
| - Směrnice Evropských společenství pro stroje
- Bezpečnost strojů | 98/37/Evr. spol.
EN ISO 12100-1:2003
EN ISO 12100-2:2003 |
| - Nízkonapěťová směrnice Evropských společenství
- Bezpečnost informačních přístrojů a kancelářských strojů | 73/23/EHS
EN 60950-1:2001 |
| - Smernice Evropských společenství elektromagnetická kompatibilita
- Mezní hodnoty pro rádiové rušení zařízení informační techniky
- Emise harmonického kmitání proudu
- Kollísání napětí / flicker
Zařízení odolnosti proti rušení
Mezní hodnoty a zkušební metoda | 89/336/EHS
EN 55022:1998 + A1:2000 + A2:2003 - klasa A
EN 61000-3-2:2000
EN 61000-3-3:1995+A1:2001
EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003 |

Za výrobce podepisuje:

cab Produkttechnik Sömmerda
Gesellschaft für Computer-
und Automationsbausteine mbH
99610 Sömmerda

Sömmerda, 10.04.06



Erwin Fascher
Jednatel